

# À TRAVERS MES GROSSES LUNETTES

:: C'ÉTAIT LA GUERRE. LES ENNEMIS ÉTAIENT FLOUS À LIER ::  
d'après une histoire vraie

Un grand-père raconte à sa petite-fille ses souvenirs de la Deuxième Guerre mondiale. Pour la fillette, il s'agit d'une aventure pleine de personnages étranges, qui échappe à sa compréhension du monde. Dédiant cette animation de marionnettes à sa mère, le cinéaste **Pjotr Sapegin** transforme un récit inspiré d'un fait réel en une fable burlesque.



Réalisation : **Pjotr Sapegin**

Scénario : **Pjotr Sapegin, David Reiss-Andersen**

Musique et conception sonore : **Normand Roger**

avec la collaboration de **Denis Chartrand**

Voix du grand-père : **Septimiu Sever**

Direction de la photographie : **Janne K. Hansen**

Animation : **Pjotr Sapegin, Chantal Masson, Kaja Wright Polmar, Marte Stensen**

Montage : **Simen Gengenbach**

Montage sonore : **Pierre Yves Drapeau**

Production : **Marcel Jean (ONF), David Reiss-Andersen (PRAVDA)**

Une coproduction de **Pravda** et de l'Office national du film du Canada

Technique : *animation de marionnettes sur table de verre*

12 min 41 s

Une licence spécifique est requise pour toute reproduction, télédiffusion, vente, location ou représentation en public. Seuls les établissements d'enseignement ou les entreprises culturelles ou à but non lucratif qui ont obtenu cette vidéocassette de l'ONF ou d'un distributeur autorisé ont le droit de faire des représentations gratuites en public. Tous droits réservés. Imprimé au Canada.

© 2003 Office national du film du Canada

VHS

143C 9203 177

Avec sous-titres codés pour les personnes sourdes ou malentendantes.

DOLBY SURROUND

Distribution nationale 1 800 267-7710

Distribution aux États-Unis 1 800 542-2164

Distribution sur les autres territoires  
Norwegian Film Institute  
Toril Simonsen

47 22 47 45 00

Visitez notre site Internet

www.onf.ca



C 9203 177

# À TRAVERS MES GROSSES LUNETTES

:: C'ÉTAIT LA GUERRE. LES ENNEMIS ÉTAIENT FLOUS À LIER ::  
d'après une histoire vraie



# À TRAVERS MES GROSSES LUNETTES

Un film de ::  
**PJOTR SAPEGIN**

:: C'ÉTAIT LA GUERRE. LES ENNEMIS ÉTAIENT FLOUS À LIER ::  
d'après une histoire vraie

UNE COPRODUCTION DE PRAVDA  
ET DE L'OFFICE NATIONAL  
DU FILM DU CANADA

PRAVDA



## À TRAVERS MES GROSSES LUNETTES

Qui sont mes grands-parents ? Comment était le monde quand ils avaient mon âge ? Ont-ils réalisé leurs rêves ? Qu'est-ce que je connais de la Norvège ? Ça ressemble à quoi, vivre pendant une guerre ?

**PUBLIC :** 12 ans et plus

Le film d'animation *À travers mes grosses lunettes* s'adresse aux gens qui s'intéressent à l'histoire du 20<sup>e</sup> siècle, en particulier, et au monde de leurs grands-parents, en général.

Dans un cadre scolaire ou familial, le récit de ce grand-père norvégien à sa petite-fille pourra devenir l'amorce d'une riche réflexion sur plusieurs thèmes (les relations intergénérationnelles, la Deuxième Guerre mondiale, la réalité d'autres pays, la représentation artistique, etc.). Par le biais des technologies de l'information, de la rédaction de textes variés, de réalisations et d'analyses d'œuvres artistiques, de créations et d'interprétations de saynètes, les jeunes pourront :

- se construire une vision du monde basée sur des faits historiques et la comparer à celle d'autres personnes;
- exprimer leur créativité de multiples façons et selon leurs aptitudes;
- apprendre à mieux se connaître, puis à mieux connaître les autres membres de leur famille, particulièrement les aînés;
- développer leur pensée critique et leur réflexion sur le monde qui les entoure.

### Avertissement : Représentation et utilisation d'armes à feu.

Ces pistes pédagogiques pourront être explorées dans les disciplines touchant les arts plastiques, le français, l'histoire et l'éducation à la citoyenneté, la communication et les médias, l'enseignement religieux et moral. Chaque piste mène à différents projets adaptables aux âges et aux intérêts de tous les jeunes.

### THÈMES

#### Les relations entre les générations

- Interroger ses grands-parents sur leur vie.
- Élaborer des sondages selon les générations.
- Comprendre les rêves et les préoccupations des aînés.
- Trouver les différences entre la vie d'aujourd'hui et celle d'hier.
- Composer une lettre en imaginant que l'on vit à l'époque de ses grands-parents.
- Décrire les écarts entre le récit du grand-père et la vision de sa petite-fille.
- Les élèves plus âgés peuvent décrire la compréhension que peut avoir un enfant de certains phénomènes.

## À TRAVERS MES GROSSES LUNETTES

• C'ÉTAIT LA GUERRE. LES ENNEMIS ÉTAIENT FLOUS À LIER •  
d'après une histoire vraie

### La Deuxième Guerre mondiale

- Décrire comment se manifeste l'occupation d'un pays par une puissance étrangère.
- Faire une recherche sur divers aspects de la Deuxième Guerre mondiale et critiquer les différentes sources utilisées.
- S'informer sur la réalité de divers pays pendant la Deuxième Guerre mondiale et critiquer les différentes sources utilisées.
- Présenter le résultat de ses recherches en utilisant les technologies des communications.
- Définir certaines réalités, telles que *machine de guerre*, *résistance*, *gestapo*, *occupation*, *démocratie*, etc.
- Expliquer d'où viennent les institutions politiques.
- Exprimer ses préoccupations par rapport à la guerre, à la militarisation.

### Un film d'animation

- Montrer comment l'auteur utilise l'humour ou le burlesque pour raconter l'histoire.
- Définir *l'humour*, *le burlesque*, *l'expressionnisme*, *la perspective*, etc.
- Faire une recherche sur l'expressionnisme.
- Reconnaître les caractéristiques de ce style dans le film.
- Présenter ses résultats par les technologies de la communication.
- Créer des réalisations artistiques en déformant la perspective.
- Modeler un personnage en trois dimensions, qui exprime un sentiment.
- Décrire comment des éléments du langage plastique ou cinématographique évoquent la vision de la fillette.
- Remplacer les raccourcis narratifs par des saynètes ou des improvisations.

### NORVÈGE

- Parler de ce que l'on connaît de la Norvège.
- Repérer les passages du film qui font référence à ce pays.
- Exploiter l'information pour bâtir une banque de données sur ce pays.
- Demander à ses proches quel est le pays d'origine de ses grands-parents.
- Échanger sur les résultats.
- Comparer la Norvège à d'autres pays, sous différents aspects.
- Communiquer ces résultats au cours d'une présentation orale.
- Faire l'écoute de chansons de divers pays.
- Évaluer et critiquer les différentes sources utilisées.